



立即發表：2017年3月13日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長提醒紐約州人民 3 月 17 日為保暖補助申請的截止日期**

**符合條件的房屋業主可以收到高達 626 美元的住房保暖補助**

安德魯 M. 葛謨州長今日提醒紐約州居民在 3 月 17 日週五前申請住房能源補助計畫 (Home Energy Assistance Program, HEAP) 幫助支付保暖費。自計畫實施以來已有近 130 萬房屋業主得到了住房保暖補助。根據收入、家庭規模以及供暖熱源，符合 HEAP 條件的家庭每年最高可獲得 626 美元的常規福利。

「住房能源補助計畫可幫助那些工薪家庭和收入有限的老年人支付保暖費。」葛謨州長表示。「我們希望確保全部紐約州居民在冬季保暖和安全，因此今天我鼓勵那些需要幫助的人們提出申請。」

年均收入在 53,076 美元或者月收入在 4,423 美元及以下的四口之家有資格申請補助。任何紐約州居民都可以通過造訪、郵件，或在 [otda.ny.gov/programs/heap](http://otda.ny.gov/programs/heap) 申請 HEAP。住在紐約市以外地區的居民可以在線申請常規的 HEAP：  
[myBenefits.ny.gov](http://myBenefits.ny.gov)。

此外，家庭若有供暖中斷或燃料耗竭的風險，還可以申請應急 HEAP 補助。需要應急補助金的人應聯繫當地社會服務部。申請應急補助金的截止日期為 3 月 31 日。

HEAP 為由紐約州臨時和殘障補助辦公室 (New York State Office of Temporary and Disability Assistance) 營運的聯邦補助計畫。

「冬季即將結束，卻可能還有好多寒冷的日夜在等待著我們，」臨時救濟及與殘障援助辦公室專員塞謬爾 D. 羅伯茨 (Samuel D. Roberts) 說。「我鼓勵每位認為自己符合條件並需要保暖費補助或應急保暖補助金的居民在截止日期前提交申請。」

去年，約 140 萬房屋業主通過 HEAP 得到保暖補助金。2015 - 2016 年度及 2016 - 2017 年度獲得援助的家庭數量按地區細分如下：

地域	2015-16 年獲得服務的家庭	2016-17 年獲得服務的家庭*
首府地區 (Capital District)	65,538	60,560
紐約州中部地區 (Central New York)	57,806	55,021
五指湖地區 (Finger Lakes)	86,335	82,683
長島地區 (Long Island)	63,759	59,595
哈得遜鎮中部地區 (Mid-Hudson)	97,506	93,029
麥可山谷 (Mohawk Valley)	45,481	43,468
紐約市 (New York City)	765,002	691,562
北部地區 (North Country)	36,283	34,131
紐約州南部地區 (Southern Tier)	51,623	48,678
紐約州西部地區 (Western New York)	134,635	126,606
<b>總計</b>	<b>1,403,968</b>	<b>1,295,333</b>

\* 截至 2017 年 2 月 24 日

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
 紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418